



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



UMSTRUKTURIERUNG DER U.S.-STREITKRÄFTE IM GROSSRAUM WÜRZBURG UND RÜCKGABE DER LIEGENSCHAFTEN

Assistant G-1 for Civilian Personnel
"Civilian Soldiers" Supporting Soldiers

CPAC WÜRZBURG
31 October 2005



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



ÜBERSICHT

MASSNAHME

VERANTWORTLICH

- | | |
|---|--|
| 1. ENTSCHEIDUNG | US VERTEIDIGUNGSMINISTERIUM |
| 2. MITWIRKUNG/INFORMATION DER HBV | OBERSTE DIENSTBEHÖRDE (ODB) /
PERSONALDIREKTION (CPD) |
| 3. ENTGÜLTIGE ENTSCHEIDUNG DER ODB | ODB / CPD |
| 4. ERHEBUNGSBOGEN / FESTSTELLUNG
DER SOZIALEN SCHUTZWÜRDIGKEIT | RIF-TEAM / CPAC |
| 5. UNTERBRINGUNGSANGEBOTE DER ÜBER-
ZÄHLIGEN ARBEITNEHMER | RIF-TEAM / CPAC / CDR |
| 6. MITWIRKUNG DER KÜNDIGUNGEN | CDR / CPAC |
| 7. ÜBERGABE DER KÜNDIGUNGEN | CDR / CPAC |



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



ZIELE UND BETEILIGTE

- **SCHUTZ DER ARBEITNEHMERRECHTE**
- **BERÜCKSICHTIGUNG SOZIALER FAKTOREN**
- **GEWÄHRUNG VERFÜGBARER LEISTUNGEN**
- **GERECHTE INTERESSENABWÄGUNG**

INNERBETRIEBLICH

- **BESCHÄFTIGTE**
- **DIENSTSTELLENLEITUNG**
- **PERSONALVERWALTUNG**
- **BETRIEBSVERTRETUNG**
- **SCHWERBEHINDERTEN-
VERTRETUNG**

AUSSERBETRIEBLICH

- **AGENTUR FÜR ARBEIT**
- **INTEGRATIONSAMT**
- **GEWERBEAUFSICHTSAMT**
- **BUNDESFINANZMINISTERIUM**
- **LOHNSTELLE AUSLÄNDISCHE
STREITKRÄFTE**



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



CPD/CPOC/CPAC Aufgaben und Funktionsverhältnisse

HQ USAREUR/7A, G-1
CIVILIAN PERSONNEL DIRECTORATE
(CPD)

CIVILIAN HUMAN RESOURCES
AGENCY-EUROPE (CHRA-E)

Civilian Personnel Advisory Center
(CPAC)
Würzburg

- Personalberatung und –betreuung von Kommandeuren, Vorgesetzten und Mitarbeitern
- Arbeitsrecht und Disziplinarverfahren
- Arbeitnehmervertretungen (BV & SBV)
- Leistungsrecht für Beschäftigte nach TVAL II und anderen Rechtsnormen

Civilian Personnel Operations
Center (CPOC)
Mannheim-Seckenheim

- Eingruppierungen
- Bearbeiten von Personalmaßnahmen
- Führen der Personalakten
- Personalbeschaffung
- Personalentwicklung
- Verwaltung der Personalsysteme

Assistant G-1 for Civilian Personnel
“Civilian Soldiers” Supporting Soldiers

CPAC WÜRZBURG
31 October 2005



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



RECHTSGRUNDLAGEN UND DIENSTVORSCHRIFTEN

- **BUNDESPERSONALVERTRETUNGSGESETZ (BPersVG)**
- **KÜNDIGUNGSSCHUTZGESETZ (KSchG)**
- **SOZIALGESETZBUCH, NEUNTES BUCH (SGB IX)**
- **MUTTERSCHUTZGESETZ (MuSchG)**
- **BUNDESERZIEHUNGSGELDGESETZ (BERzGG)**
- **ARBEITSPLATZSCHUTZGESETZ (ArbPlSchG)**
- **TVAL II**
- **SCHUTZ TV**
- **TARIFVERTRAG SOZIALE SICHERUNG (TASS)**
- **AE Reg 690-84, RIF – PERSONALABBAU**
- **DIENSTVEREINBARUNG – SOZIALFAKTOREN / KÜNDIGUNGSSCHUTZ-
PUNKTE, 26 Jan 2005**
- **AE Pam 690-70, QUALIFIKATIONSANFORDERUNG**

Assistant G-1 for Civilian Personnel
“Civilian Soldiers” Supporting Soldiers

CPAC WÜRZBURG
31 October 2005



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



BETEILIGUNGSRECHTE DER ARBEITNEHMERVERTRETUNGEN

PERSONALREDUZIERUNGEN ERFORDERN DIE BETEILIGUNG DER
ZUSTÄNDIGEN BETRIEBSVERTETUNG (BV)

↪ INFORMATION / MITWIRKUNG ÜBER GEPLANTE ORGANISATORISCHE
VERÄNDERUNGEN MIT MÖGLICHEN NACHTEILIGEN AUSWIRKUNG
AUF ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER/INNEN

↪ MITBESTIMMUNG ODER MITWIRKUNG BEI PERSONALMASSNAHMEN

- KÜNDIGUNGEN
- ÄNDERUNGSKÜNDIGUNGEN
- VERSETZUNGEN

UND DER SCHWERBEHINDERTENVERTETUNG (SBV)
STELLUNGNAHME NACH SGB IX



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



PERSONALVERTRETUNGSRECHTLICHE DIENSTSTELLEN (BETRIEBSVERTRETUNGEN)

USAG SCHWEINFURT

USAG FRANCONIA

USAG BAMBERG

MEDDAC/DENTAC WÜRZBURG

BMC WÜRZBURG

RCO WÜRZBURG

69TH SIGNAL

USAG ANSBACH

Assistant G-1 for Civilian Personnel
"Civilian Soldiers" Supporting Soldiers

CPAC WÜRZBURG
31 October 2005



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



ERHEBUNGSBOGEN

**DIENSTVEREINBARUNG ZWISCHEN DER ODB UND DER HBV SOWIE DER
HSBV – SOZIALFAKTOREN / KÜNDIGUNGSSCHUTZPUNKTE, 26 Jan 2005**

**REGELT DIE SOZIALE AUSWAHL BEI PERSONALREDUZIERUNGEN NACH
KÜNDIGUNGSSCHUTZFAKTOREN**

- ✓ **LEBENSALTER**
- ✓ **BETRIEBSZUGEHÖRIGKEIT**
- ✓ **UNTERHALTSPFLICHTEN**
- ✓ **SCHWERBEHINDERUNG ODER GLEICHGESTELLTENEIGENSCHAFT**



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



EINZUGSBEREICHE

AER 690-84, APPENDIX J

GIEBELSTADT

Ansbach
Illesheim
Kitzingen
Schweinfurt
Würzburg
Bamberg *

(* = ausserhalb des Einzugsbereichs)

KITZINGEN

Ansbach
Bamberg
Giebelstadt
Illesheim
Schweinfurt
Würzburg

WUERZBURG

Giebelstadt
Illesheim
Kitzingen
Schweinfurt
Ansbach *
Bamberg *

EINZUGSBEREICH = Der Einzugsbereich umfaßt alle Gemeinden, die sich in **einem Radius von 60 Kilometern** von der Gemeinde des bisherigen ständigen Beschäftigungsortes befinden. Liegt der Wohnort des Arbeitnehmers außerhalb dieses Radius, so umfaßt der Einzugsbereich des Arbeitnehmers alle Gemeinden, die sich innerhalb von 60 Kilometern vom Wohnort des Arbeitnehmers befinden. In dem letztgenannten Fall hat der Arbeitnehmer die Wahl, seinen Einzugsbereich zu dem Einzugsbereich zu ändern, der alle Gemeinden in einem Radius von 60 Kilometern von der Gemeinde des bisherigen Beschäftigungsortes umfaßt. Die Wahl kann nur nach Erhalt der Kündigung getroffen werden. Der Arbeitnehmer muß sich innerhalb einer Woche entscheiden. Während dieser Bedenkzeit werden keine Angebote gemacht. Die Wahl muß immer schriftlich getroffen werden. Die jeweiligen Einzugsbereiche sind im Anhang G der Dienstvorschrift AER 690-84.

- (a) Für jeden Arbeitnehmer gibt es jeweils nur einen Einzugsbereich gemäß vorstehender Ziffer.
- (b) „Außerhalb des Einzugsbereichs“ bedeutet ein bestimmter Ort oder Großraum in Deutschland, der von dem Arbeitnehmer schriftlich benannt werden muß.

Assistant G-1 for Civilian Personnel
“Civilian Soldiers” Supporting Soldiers

CPAC WÜRZBURG
31 October 2005



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



KÜNDIGUNGSFRISTEN FÜR DEN ARBEITGEBER

NACH EINER BESCHÄFTIGUNGS- ZEIT VON

- mindestens 6 Monaten
- mindestens 4 Jahren
- mindestens 6 Jahren
- mindestens 9 Jahren
- mindestens 12 Jahren
- mindestens 20 Jahren

MIT EINER FRIST VON

- 2 Monate zum Monatsschluss
- 3 Monate
- 4 Monate
- 5 Monate
- 6 Monate
- 7 Monate



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



AUFHEBUNGSVERTRÄGE

SOFORT (SELBST VOM PERSONALABBAU BETROFFEN ODER ZUR UNTERBRINGUNG EINES VOM ABBAU BETROFFENEN MITARBEITERS)

KEINE INANSPRUCHNAHME VON TASS

1 MONATSGEHALT FÜR JEDES ANRECHENBARE BESCHÄFTIGUNGSJAHR DER ERSTEN 10 JAHRE

**+ 1/2 MONATSGEHALT FÜR JEDES WEITERE BESCHÄFTIGUNGSJAHR
MAXIMAL 5 MONATSGEHÄLTER**

= MAX. 15 MONATSGEHÄLTER (BEI EINHALTUNG DER KÜNDIGUNGSFRIST)

**+ 50 % DER EINSPARUNGEN BEI VERKÜRZUNG DER KÜNDIGUNGSFRIST
= MAX. 18.5 MONATSGEHÄLTER**



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



AUFHEBUNGSVERTRÄGE

NACH ABSCHLUSS DER SOZIALAUSWAHL

INANSPRUCHNAHME VON TASS

2 MONATSGEHÄLTER NACH SCHUTZTARIFVERTRAG (SchutzTV)

+ 8 MONATSGEHÄLTER

+ 50 % DER EINSPARUNGEN BEI VERKÜRZUNG DER KÜNDIGUNGSFRIST

= MAX. 10 MONATSGEHÄLTER (BEI EINHALTUNG DER KÜNDIGUNGSFRIST)

= MAX. 13.5 MONATSGEHÄLTER
(OHNE EINHALTUNG DER KÜNDIGUNGSFRIST)



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



AUFHEBUNGSVERTRÄGE

ERWEITERTE AUFHEBUNGSVERTRÄGE FÜR ARBEITNEHMER/INNEN MIT ANSPRUCH AUF VORGEZOGENE ALTERSRENTE

- (1) ARBEITNEHMER (M/W) AB 60 MIT SCHWERBEHINDERTENSTATUS
- (2) ARBEITNEHMERINNEN AB 60
- (3) ARBEITNEHMER (M) AB 63

**SOFERN SOZIALVERSICHERUNGSGESETZLICHE MINDESTVERSICHERUNG-
ZEITEN ERFÜLLT UND/ODER PFLICHTBEITRÄGE GELEISTET SIND**

KEINE INANSPRUCHNAHME VON TASS

- ↪ **“OPEN SEASON” KONDITIONEN (MAXIMAL 15 BZW. 18.5 MONATSGEHÄLTER),**
- ↪ **PLUS EINMALIGE AUSGLEICHZAHLUNG FÜR ABSCHLÄGE, DIE DER/DIE ARBEIT-
NEHMER/IN BEI RENTENEINTRITT VOR ERREICHEN DES GESETZLICHEN RENTEN-
ALTERS NACHGEWIESEN HAT**
- ↪ **PLUS 4% DES JAHRESVERDIENSTES FÜR JEDES JAHR, IN DEM DER ARBEIT-
NEHMER VOR VOLLENDUNG DES 65. LEBENSJAHRES IN RENTE GEHT**



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



AUFHEBUNGSVERTRÄGE

FREIBETRÄGE

**STEUERFREI SIND ABFINDUNGEN NACH § 3 ABSATZ 9 EINKOMMENSTEUERGESETZ
(EStG) BIS ZU EINER HÖHE VON**

- (1) 7200 EURO
- (2) 9000 EURO (50. Lebensjahr vollendet und 15 Beschäftigungsjahre)
- (3) 11000 EURO (55. Lebensjahr vollendet und 20 Beschäftigungsjahre)

**AUSZAHLUNG KANN AUF ANTRAG DES ARBEITNEHMERS AUF 2 (STEUER)JAHRE
VERTEILT WERDEN**

ABFINDUNGEN SIND SOZIALVERSICHERUNGSFREI



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



AUFHEBUNGSVERTRÄGE

ANTRAGS- UND GENEHMIGUNGSVERFAHREN

- ✓ **ARBEITNEHMER STELLT SCHRIFTLICHEN ANTRAG BEIM VORGESETZTEN**
- ✓ **VORGESETZTER STIMMT ZU UND STELLT SCHRIFTLICHEN ANTRAG ÜBER DIREKTOR (z.B. DOL, DPW, etc.) AN DEN KOMMANDEUR**
- ✓ **ARBEITNEHMER STELLT ANTRAG AUF AUSKUNFT ZUM AUSGLEICH EINER RENTENMINDERUNG BEI VORGEZOGENER ALTERSRENTE (FORMBLATT V210) ÜBER DAS PERSONALBÜRO (CPAC) ZUM ADD, LaS**
- ✓ **FORMBLATT ERHÄLTlich BEI DER DEUTSCHEN RENTENVERSICHERUNG, BV ODER CPAC**
- ✓ **ADD, LaS BESTÄTIGT SV-BEITRÄGE, SCHICKT FORMBLATT AN ARBEITNEHMER ODER DEUTSCHE RENTENVERSICHERUNG**
- ✓ **ARBEITNEHMER ERHÄLT SCHRIFTLICHE AUSKUNFT ZUM AUSGLEICH EINER RENTENMINDERUNG UND LEGT DIESE DEM CPAC VOR**
- ✓ **GENEHMIGUNG ALLER AUFHEBUNGSVERTRÄGE DURCH CPAC / KOMMANDEUR UND (IMA-E) CPD**

Assistant G-1 for Civilian Personnel
“Civilian Soldiers” Supporting Soldiers

CPAC WÜRZBURG
31 October 2005



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



TARIFVERTRÄGE

TV AL II

TARIFVERTRAG FÜR DIE ARBEITNEHMER BEI DEN
STATIONIERUNGSTREITKRÄFTEN IM GEBIET DER
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND, 16. Dezember 1966

SchutzTV

TARIFVERTRAG ÜBER RATIONALISIERUNGS-, KÜNDIGUNGS- UND
EINKOMMENSCHUTZ, 2. Juli 1997

TV SozSich

TARIFVERTRAG ZUR SOZIALEN SICHERUNG DER ARBEITNEHMER
BEI DEN STATIONIERUNGSTREITKRÄFTEN
IM GEBIET DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND, 31. August 1971



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



TARIFVERTRÄGE

SchutzTV

**BESCHÄFTIGTE AB 2 JAHREN BETRIEBSZUGEHÖRIGKEIT
UND IN EINEM UNBEFRISTETEN ARBEITSVERHÄLTNIS**

UNTERBRINGUNGSANSPRUCH

- IN FREISTELLEN DESSELBEN ENTSENDESTAATES IM EINZUGSBEREICH (60 km Radius)
- AUSSERHALB DES EINZUGSBEREICHS AUF EIGENEN WUNSCH (Nur gleichwertige Stellen)
- VERMITTLUNG NACH SOZIALER SCHUTZWÜRDIGKEIT DURCH DAS ZENTRALE STELLENVERMITTLUNGSSYSTEM

EINKOMMENSCHUTZZULAGE (NACH 5 BESCHÄFTIGUNGSJAHREN)

- BEI UNTERBRINGUNG MIT GERINGERER GRUNDVERGÜTUNG
- UNTERSCHIEDSBETRAG ZWISCHEN BISHERIGER UND NEUER GRUNDVERGÜTUNG
- JE NACH BESCHÄFTIGUNGSZEIT FÜR 6 BIS 24 MONATE
- AB 55/20 BIS ZUR BEENDIGUNG DES BESCHÄFTIGUNGSVERHÄLTNISSES

PERSÖNLICHE ZULAGE (ABHÄNGIG VON ALTER UND BESCHÄFTIGUNGSZEIT – 40/15)

FREISTELLUNG FÜR BERUFLICHE BILDUNGSMASSNAHMEN

ABFINDUNGSZAHLUNG

Assistant G-1 for Civilian Personnel
“Civilian Soldiers” Supporting Soldiers

CPAC WÜRZBURG
31 October 2005



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



TARIFVERTRÄGE

Tarifvertrag Soziale Sicherung (TASS)

GENEHMIGUNG NUR DURCH BUNDESFINANZMINISTERIUM

- **ENTLASSUNG WEGEN PERSONALEINSCHRÄNKUNG INFOLGE**
 - **EINER VERRINGERUNG DER TRUPPENSTÄRKE**
 - **DIENSTSTELLENAUFLÖSUNG ODER VERLEGUNG AUSSERHALB DES EINZUGSBEREICHES**
 - **MILITÄRISCHER GRÜNDE**

- **ZAHLUNG EINER ÜBERBRÜCKUNGSBEIHILFE**
 - **2-5 JAHRE, NACH ALTER UND BETRIEBSZUGEHÖRIGKEIT (AB 40/10)**
 - **AB 50/25 ODER 55/20 BIS ZUM ERSTEN RENTENANSPRUCH**

DIENSTVORSCHRIFT AE Reg 690-68

**Leistungen bei Versetzung oder Einstellung von ortsansässigen Arbeitnehmern
in Deutschland**



INFORMATIONEN FÜR ORTSANSÄSSIGE ARBEITNEHMER



ANSPRECHPARTNER IM PERSONALBÜRO (CPAC)

Hans Gläser	351- 4342 oder 0931-296-4342
Heinz-Günther Dietrich	351- 4176 oder 0931-296-4176
Klaus Mauder	351- 4608 oder 0931-296-4608

oder der/die für die Dienststelle zuständige Personalsachbearbeiter/in

**PERSÖNLICHE BERATUNGSTERMINE KÖNNEN TELEFONISCH ODER PER E-MAIL
VEREINBART WERDEN**

SPRECHSTUNDEN FÜR BERATUNGSTERMINE (CPAC, RIF-TEAM UND BV)